

نام:	وزارت آموزش و پرورش	باسمه تعالی	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۳/۸
نام خانوادگی:	اداره کل آموزش و پرورش استان خوزستان		ساعت شروع: ۸ صبح
نام پدر:	مدیریت آموزش و پرورش شهرستان دزفول		مدت ارزشیابی: ۷۰ دقیقه
شماره:	پایه هشتم	خرداد ماه سال تحصیلی ۱۴۰۲	تعداد صفحات: ۳ صفحه

ردیف	مهارت ترجمه ۴/۵ نمره	صفحه ۱	بارم
۱	جمله های عربی زیر را به فارسی روان ترجمه کنید: ۱. الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَّةِ فِي مُنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ..... ۲. أَضْغَطُ الدَّمَ عِنْدَكَ أَوْ مَرَضُ السَّكَّرِ..... ۳. الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهْنِ..... ۴. أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ..... ۵. الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ..... ۶. مَنْ كَتَمَ عِلْمًا فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ..... ۷. نَذْهَبُ إِلَى الْمَسْتَوْصَفِ..... ۸. مُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ وَلَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ.....		۴
۲	ترجمه صحیح را انتخاب کنید: (الف) إِنَّ آلَهُ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً قطعاً خداوند همه‌ی گناهان را می‌بخشد ☐ قطعاً خداوند گناهان همه‌ی ما را می‌بخشد ☐ آنچه پرسیدنی است با ارزش است ☐ هرکس پرسید دانست ☐ (ب) مَنْ سَأَلَ، عَلِمَ.		۰/۵
مهارت واژه شناسی ۱/۵ نمره			
۳	معنی واژه هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید: (الف) فی یوم من الايام هَجَمَتْ خَمْسَةُ ذُنَابٍ عَلَى الْغِزْلَانِ		۰/۵
۴	متضاد و مترادف کلمات داده شده را مشخص کنید: (شِراء - زارع - مُحاولَة) بَيعٌ #..... = فلاح.....		۰/۵
۵	کدام کلمه از نظر معنا و مفهوم با سایر کلمات ناهماهنگ است: حَرَسَ ☐ جُنُود ☐ حُدُود ☐ ضِیَافَة ☐ قَافِلَة ☐ أَرْبَعِينَ ☐ سَفَرَة ☐ زُوَّار ☐		۰/۵

مهارت کاربرد قواعد ۷نمره								
۶	در جای خالی فعل مضارع مناسب بگذارید:	۱/۲۵	• أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟.....إِلَى مُنْظَمَةِ الْعَمَلِ. • أَتَيْتُهَا الطَّالِبَاتُ، مَاذَا.....؟ • وَالِدَتِي سَ.....طَعَامًا لَذِيذًا وَنَحْنُ سَنَرْجِعُ بَعْدَ سَاعَةٍ • نَحْنُ.....الْجِبَلِ لِلرِّيَاضَةِ . • يَا أُخْتِي، هَلْ.....الطَّعَامِ. نَذْهَبُ ☐ أَذْهَبُ ☐ تَفْعَلْنَ ☐ تَفْعَلُونَ ☐ تَطْبُخُ ☐ تَطْبَخْتُ ☐ تَصْعَدُ ☐ نَصْعَدُ ☐ تَأْكُلِينَ ☐ تَأْكُلُ ☐					
۷	در جاهای خالی فعل ماضی مناسب بگذارید:	۰/۵	• أَأَنْتُمْمَلَابِسَكُمْ أَمْسٍ؟ • أَنْتِ.....قَبْلَ سَاعَةٍ وَنَحْنُ سَنَرْجِعُ بَعْدَ سَاعَةٍ. غَسَلْتُمْ ☐ تَغْسِلُونَ ☐ رَجَعْتَ ☐ تَرْجِعُ ☐					
۸	فعل های مضارع را در عبارات زیر مشخص کنید و ترجمه آنها را بنویسید:	۱/۵	الف) أَنْتَ تَعْرِفُ الْغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ← فعل مضارع..... معنی فعل مضارع..... ب) نَأْكُلُ الطَّعَامَ. ← فعل مضارع..... معنی فعل مضارع..... ج) مَاذَا تَلْعَبْنَ؟ ← فعل مضارع..... معنی فعل مضارع.....					
۹	فعل ماضی را در عبارات زیر مشخص کنید و معنای آن را بنویسید:	۰/۵	أَنْتُنَّ كَتَبْتُنَّ رِسَالَتَيْنِ. ← فعل ماضی..... معنی فعل ماضی.....					
۱۰	فعل های مشخص شده را ترجمه کنید:	۰/۷۵	الف) سَوْفَ تَفْحَصُ بَيْنَ الْمَرِيضَةِ ترجمه فعل:..... ب) مَا ظَلَمْنَاهُمْ. ترجمه فعل:..... لَا يَرْجِعُونَ إِلَى الْبَيْتِ ترجمه فعل:.....					
۱۱	کلمات داخل پرانتز را در جای مناسب در جدول زیر قرار دهید: (فائزۃ-طالب-القصص)	۰/۵	<table><tr><td>مفرد مونث</td><td>.....</td><td>جمع مکسر</td><td>.....</td></tr></table>		مفرد مونث		جمع مکسر	
مفرد مونث		جمع مکسر						
۱۲	در جاهای خالی، اسم اشاره ی مناسب بنویسید.	۰/۵	الف) المعلمات.....جالسنَ. (أُولَئِكَ ☐ هذه ☐) ب) الْمَرْضَتَانِ، صَابِرَتَانِ. (هَاتَانِ ☐ هَذَانِ ☐)					
۱۳	در جای خالی عدد مناسب قرار دهید:	۰/۵	الف) عَدَدُ فُصُولِ السَّنَةِ.....(أَرْبَعَةٌ ☐ سِتَّةٌ ☐) ب) الْيَوْمَ.....مِنَ الْأُسْبُوعِ الْإِثْنَيْنِ. (الثالث ☐ الرابع ☐)					

۱۴	باتوجه به تصاویر به هر سوال پاسخ کوتاه دهید:   کم عدد کراسی؟..... من آين هي؟.....	۰/۵
۱۵	به سوالات زیر پاسخ کوتاه و مناسب دهید: الف) ماهو فصلُ بدايةِ السَّنةِ التحصيلية؟ ب) لماذا تذهبنَ إلى المَدْرسة؟ الربيع ☐ الخريف ☐ بالسيارة ☐ لتعليم الدّرس ☐	۰/۵
مهارت درک وفهم ۲نمره		
۱۶	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید: (یک مورد اضافه است) المسجد ○ حُسن الخلق الجهل ○ مكانُ صلاةٍ عندَ المسلمينَ نصف الدين ○ الوقتِ مثلهُ	۰/۵
۱۷	درستی یا نادرستی عبارت های زیر را برحسب حقیقت مشخص کنید: • التُّفاحُ مِنَ الفَوَاكِهِ اللَّذِيذَةِ. درست ☐ نادرست ☐ • حَدَادٌ، يَطْبِخُ الخُبْزَ. درست ☐ نادرست ☐	۰/۵
۱۸	با توجه به متن زیر، درستی یا نادرستی جمله های داده شده را مشخص کنید. كَانَ فَرَسٌ صَغِيرٌ مَعَ أُمِّهِ فِي قَرْيَةٍ. قَالَتْ أُمُّ الْفَرَسِ: أَطْلُبُ حِمْلَ الْحَقِيبَةِ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ. فِي طَرِيقِهِ يُشَاهِدُ نَهْرًا. يَخَافُ الْفَرَسُ وَيَسْأَلُ بَقَرَةً وَاقَةً فَتَجَنَّبَ النَّهْرَ هَلْ أَقْدَرُ عَلَى الْعُبُورِ الْبَقَرَةُ تَقُولُ: نَعَمْ، لَيْسَ النَّهْرُ عَمِيقًا يَسْمَعُ سَنَجَابٌ كَلَامَهُمَا وَيَقُولُ: لَا؛ أَيُّهَا الْفَرَسُ الصَّغِيرُ، أَنْتَ سَتَغْرُقُ فِي الْمَاءِ، هَذَا النَّهْرُ عَمِيقٌ جَدًّا فَيَرْجِعُ إِلَى وَالِدَتِهِ وَبَيِّحْتُ عَنِ الْحُلِّ الْأُمُّ تَسْأَلُ وَلَدَهَا مَنْ يَصْدُقُ؟ وَمَنْ يَكْذِبُ قَالَ الْفَرَسُ الْبَقَرَةُ تَصْدُقُ وَالسَّنَجَابُ يَصْدُقُ أَيْضًا. الْبَقَرَةُ كَبِيرَةٌ وَالسَّنَجَابُ صَغِيرٌ. الف) قَالَ سَنَجَابٌ لِلْفَرَسِ: «لَيْسَ النَّهْرُ عَمِيقٌ» درست ☐ نادرست ☐ ب) هَلْ طَلَبَتْ أُمُّ الْفَرَسِ مِنْ وَلَدِهَا حِمْلَ الْحَقِيبَةِ؟ نعم ☒ لا ☐ ج) قَالَ الْفَرَسُ: «الْبَقَرَةُ كَبِيرَةٌ وَالسَّنَجَابُ صَغِيرٌ» درست ☐ نادرست ☐ د) الْبَقَرَةُ تَقُولُ: «أَنْتَ سَتَغْرُقُ فِي الْمَاءِ» درست ☐ نادرست ☐	۱
کتابي	مجموع نمره روی برگه	۱۵نمره
شفاهی	روخوانی و روانخوانی و مکالمه	۵نمره

باسمه تعالی

اداره کل آموزش و پرورش استان خوزستان

مدیریت آموزش و پرورش شهرستان دزفول

نام آموزشگاه: دبیرستان غیردولتی حجاب (متوسطه اول)

کلیه سوالات عربی پایه هشتم خرداد ماه سال تحصیلی ۱۴۰۲ طراح خانم خواجه زاده

ردیف	مهارت ترجمه ۴/۵ نمره	صفحه ۱	بارم
۱	جمله های عربی زیر را به فارسی روان ترجمه کنید: هر جمله ۵/۰	۹. الْعَرَبِيَّةُ مِنَ اللُّغَاتِ الرَّسْمِيَةِ فِي مُنْظَمَةِ الْأُمَمِ الْمُتَّحِدَةِ ← عربی از زبانهای رسمی در سازمان ملل متحد است ۱۰. أَضْغَطُ الدَّمَّ عِنْدَكَ أَوْ مَرَضُ السَّكَّرِ ← آیفشارخون یا بیماری قند داری ۱۱. الْبِلَادُ بِحَاجَةٍ إِلَى كُلِّ الْمِهَنِ ← کشورما به همه شغلها نیاز دارد ۱۲. أَعْلَمُ النَّاسِ مَنْ جَمَعَ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ ← داناترین مردم کسی است که جمع کند علم مردم را به علم خودش ۱۳. الْعِلْمُ أَفْضَلُ مِنَ الْعِبَادَةِ. ← علم بهتر از عبادت است ۱۴. مَنْ كَتَمَ عِلْمًا فَكَأَنَّهُ جَاهِلٌ ← هرکس علمی را پنهان کند پس گویا اونا دان است ۱۵. نَذْهَبُ إِلَى الْمَسْتَوْصَفِ ← به درمانگاه می رویم ۱۶. مُؤْمِنُونَ يَصْدُقُونَ وَلَا يَكْذِبُونَ فِي الْحَيَاةِ ← مومنان درزندگی راست می گویند و دروغ نمی گویند	۴
۲	ترجمه صحیح را انتخاب کنید:	الف) إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا قطعاً خداوند همه‌ی گناهان را می‌بخشد ■ ب) مَنْ سَأَلَ، عَلِمَ. قطعاً خداوند گناهان همه‌ی ما را می‌بخشد □ آنچه پرسیدنی است با ارزش است □ هرکس پرسید دانست ■	۵/۰
مهارت واژه شناسی ۱/۵ نمره			
۳	معنی واژه هایی که زیر آنها خط کشیده شده است را بنویسید:	الف) فی یوم من الايام هَجَمَتْ خَمْسَةُ دِثَابٍ عَلَى الْغِزْلَانِ گَرگها..... آهوها یا آهوان.....	۵/۰
۴	متضاد و مترادف کلمات داده شده را مشخص کنید: (شِراء - زارع - مُحَاوَلَة)	بَيْعٌ # شِراء..... فلاح = زراع.....	۵/۰
۵	کدام کلمه از نظر معنا و مفهوم با سایر کلمات ناهماهنگ است:	حَرَسَ □ جُنُود □ حُدُود □ ضِیَافَة ■ قَافِلَة □ أَرْبَعِينَ ■ سَفَرَة □ زُؤَار □	۵/۰

مهارت کاربرد قواعد ۷نمره							
۶	در جای خالی فعل مضارع مناسب بگذارید:	۱/۲۵	• أَيْنَ تَذْهَبُونَ؟.....إِلَى مُنْظَمَةِ الْعَمَلِ. • أَتَيْتُهَا الطَّالِبَاتُ، مَاذَا.....؟ • وَالِدَتِي سَ.....طَعَامًا لَذِيذًا وَنَحْنُ سَنَرْجِعُ بَعْدَ سَاعَةٍ • نَحْنُ.....الْجِبَلِ لِلرِّيَاضَةِ . • يَا أُخْتِي، هَلْ.....الطَّعَامِ. ■ نَذْهَبُ □ أَذْهَبُ ■ تَفْعَلْنَ □ تَفْعَلُونَ ■ تَطْبُخُ □ تَطْبُخَتِ ■ تَصْعَدُ □ نَصْعَدُ ■ تَأْكُلِينَ □ تَأْكُلُ				
۷	در جاهای خالی فعل ماضی مناسب بگذارید:	۰/۵	• أَأَنْتُمْ.....مَلَايَسَكُمُ أَمْسٍ؟ • أَنْتِ.....قَبْلَ سَاعَةٍ وَنَحْنُ سَنَرْجِعُ بَعْدَ سَاعَةٍ. ■ غَسَلْتُمْ □ تَغْسِلُونَ ■ رَجَعْتَ □ تَرْجِعُ				
۸	فعل های مضارع را در عبارات زیر مشخص کنید و ترجمه آنها را بنویسید:	۱/۵	الف) أَنْتَ تَعْرِفُ الْغَةَ الْعَرَبِيَّةَ ← فعل مضارع..... تَعْرِفُ..... ۰/۲۵ معنی فعل مضارع.... می شناسی..... ۰/۲۵..... ب) نَأْكُلُ الطَّعَامَ. ← فعل مضارع..... نَأْكُلُ..... ۰/۲۵ معنی فعل مضارع..... می خوریم..... ۰/۲۵.. ج) مَاذَا تَلْعَبُ؟ ← فعل مضارع..... تَلْعَبُ..... ۰/۲۵ معنی فعل مضارع..... بازی می کنید..... ۰/۲۵.				
۹	فعل ماضی را در عبارات زیر مشخص کنید و معنای آن را بنویسید:	۰/۵	أَنْتَنِ كَتَبْتِنِ رِسَالَتَيْنِ. ← فعل ماضی..... كَتَبْتِنِ..... ۰/۲۵ معنی فعل ماضی..... نوشتید..... ۰/۲۵.				
۱۰	فعل های مشخص شده را ترجمه کنید:	۰/۷۵	الف) سَوْفَ تَفْحَصُ بَيْنَ الْمَرِيضَةِ ترجمه فعل:..معاینه خواهی کرد... ۰/۲۵ ب) مَا ظَلَمْنَاهُمْ. ترجمه فعل:..ظلم نکردیم... ۰/۲۵..... لا يَرْجِعُونَ إِلَى الْبَيْتِ ترجمه فعل:.....بر نمی گردند ۰/۲۵				
۱۱	کلمات داخل پرانتز را در جای مناسب در جدول زیر قرار دهید: (فائزۃ-طالب-القصص)	۰/۵	<table><tr><td>مفرد مونث</td><td>فائزۃ ۰/۲۵</td><td>جمع مکسر</td><td>القصص..... ۰/۲۵</td></tr></table>	مفرد مونث	فائزۃ ۰/۲۵	جمع مکسر	القصص..... ۰/۲۵
مفرد مونث	فائزۃ ۰/۲۵	جمع مکسر	القصص..... ۰/۲۵				
۱۲	در جاهای خالی، اسم اشاره ی مناسب بنویسید.	۰/۵	الف) المعلمات.....جالسِنَ. (أولئك ■ هذه □) ۰/۲۵ ب) الْمُرَضَّاتَانِ، صَابِرَتَانِ. (هاتان ■ هذان □) ۰/۲۵				
۱۳	در جای خالی عدد مناسب قرار دهید:	۰/۵	الف) عَدَدُ فُصُولِ السَّنَةِ.....(أربعة ■ ستة □) ۰/۲۵ ب) الْيَوْمُ.....مِنَ الْأُسْبُوعِ الْإِثْنَيْنِ. (الثالث ■ الرابع □) ۰/۲۵				

۱۴	باتوجه به تصاویر به هر سوال پاسخ کوتاه دهید:	۰/۵
	 	کم عدد کراسی؟...سته...۰/۲۵ من این هی؟..هی ایرانی ۰/۲۵
۱۵	به سوالات زیر پاسخ کوتاه و مناسب دهید:	۰/۵
	الف) ماهو فصلُ بدایة السَّنة التحصیلیة؟ ☐ الربیع ☒ الخریف ۰/۲۵ ب) لماذا تذهبنَ إلى المَدْرسة؟ ☐ بالسیارة ☒ لتَّعلیم الدَّرْس ۰/۲۵	
مهارت درک وفهم ۲نمره		
۱۶	هر کلمه را به توضیح مناسب آن وصل کنید: (یک مورد اضافه است)	۰/۵
	المسجد ☒ حُسن الخُلُق ۰/۲۵ الجهل ☒ مَكانُ صَلَاةٍ عِنْدَ الْمُسْلِمِينَ ۰/۲۵ نِصف الدین ☐ الوقتِ مِثْلُهُ	
۱۷	درستی یا نادرستی عبارت های زیر را برحسب حقیقت مشخص کنید:	۰/۵
	• التَّفاحُ مِنَ الْفَوَاكِهِ اللَّذِيذَةِ. درست ☒ نادرست ☐ ۰/۲۵ • حَدَادٌ، يَطْبَخُ الْخُبْزَ. درست ☐ نادرست ☒ ۰/۲۵	
۱۸	با توجه به متن زیر، درستی یا نادرستی جمله های داده شده را مشخص کنید.	۰/۲۵
	كانَ فَرَسٌ صَغِيرٌ مَعَ أُمِّهِ فِي قَرْيَةٍ قَالَتْ أُمُّ الْفَرَسِ: أَطْلُبُ حَمَلَ الْحَقِيبَةِ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ. هُوَ يَذْهَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ الْمُجَاوِرَةِ. فِي طَرِيقِهِ يُشَاهِدُ نَهْرًا. يَخَافُ الْفَرَسُ وَيَسْأَلُ بَقَرَةً وَاقِفَةً جَنْبَ النَّهْرِ هَلْ أَقْدَرُ عَلَى الْعُبُورِ النَّهْرَ. الْبَقَرَةُ تَقُولُ: نَعَمْ، لَيْسَ النَّهْرُ عَمِيقًا يَسْمَعُ سَنَجَابٌ كَلَامَهُمَا وَيَقُولُ: لَا؛ أَيُّهَا الْفَرَسُ الصَّغِيرُ، أَنْتَ سَتَغْرُقُ فِي الْمَاءِ، هَذَا النَّهْرُ عَمِيقٌ جَدًّا فَيَرْجِعُ إِلَى وَالِدَتِهِ وَبَيِّحَتْ عَنِ الْحَلِّ الْأُمُّ تَسْأَلُ وَلَدَهَا مَنْ يَصْدُقُ؟ وَمَنْ يَكْذِبُ قَالَ الْفَرَسُ: الْبَقَرَةُ تَصْدُقُ وَالسَنَجَابُ يَصْدُقُ أَيْضًا الْبَقَرَةُ كَبِيرَةٌ وَالسَنَجَابُ صَغِيرٌ. الف) قالَ سَنَجَابٌ لِلْفَرَسِ: «لَيْسَ النَّهْرُ عَمِيقٌ» درست ☐ نادرست ☒ ب) هل طَلَبَتْ أُمُّ الْفَرَسِ مِنْ وَلَدِهَا حَمَلَ الْحَقِيبَةِ؟ نعم ☒ لا ☐ ج) قالَ الْفَرَسُ: «الْبَقَرَةُ كَبِيرَةٌ وَالسَنَجَابُ صَغِيرٌ» درست ☒ نادرست ☐ د) الْبَقَرَةُ تَقُولُ: «أَنْتَ سَتَغْرُقُ فِي الْمَاءِ» درست ☐ نادرست ☒	هر مورد ۰/۲۵
کتابی	مجموع نمره روی برگه	۱۵نمره
شفاهی	روخوانی و روانخوانی	۵نمره